

# El gran desafío

---

Informe anual de 2008

**CATERPILLAR**<sup>®</sup>



# Éste es nuestro mayor desafío: ¿cómo podemos seguir compitiendo en un mercado global turbulento?

Nuestra respuesta: continuar construyendo un Caterpillar verdaderamente global. Seguir presentes en las industrias que respaldan el progreso global. Ofrecer una mezcla rica y equilibrada de tecnologías, productos y servicios de la mejor calidad. Y lo que es más importante, insistir en ofrecer un rendimiento de nivel superior en todo el negocio y adoptar el punto de vista del cliente en todo lo que hacemos.

## EN LA PORTADA:

Un tractor de cadenas Cat D9R trabajando en la línea de ferrocarril de 2.400 kilómetros en el desierto de Nafud en Arabia Saudí.

*La historia completa en la página 13.*

Este documento sólo está disponible en formato electrónico.

.....  
Para navegar por el documento:

- › Utilice la barra de navegación de la parte superior de cada página para saltar a secciones concretas o utilice las flechas para desplazarse a la página siguiente/ anterior
- › Haga clic en el índice (página 3)
- › Utilice las teclas de flecha del teclado
- › Haga clic con el botón izquierdo para desplazarse a la página siguiente o con el botón derecho para desplazarse a la página anterior (sólo en el modo de pantalla completa)
- › Despliegue para obtener más información

# Índice



# IMPULSO AL PETRÓLEO Y AL GAS

## Rusia y el resto del mundo

El liderazgo y la presencia sólida en el mercado global son ventajas competitivas importantes para una economía mundial turbulenta. Los conocimientos especializados y la experiencia, el diseño y la durabilidad de las máquinas, y la excelencia de distribución y servicio en la industria vital del petróleo y el gas, constituyen los puntos fuertes de Caterpillar que garantizan el rendimiento a los líderes de la industria en el mundo.

Las máquinas y servicios de Cat® (en compresión de gas, servicios a pozos, explotación y perforación de petróleo y gas) respaldan la exploración y producción, la construcción de conductos y otros proyectos de infraestructuras relacionados con la industria de petróleo y gas prácticamente en todo el mundo. En Rusia, las máquinas, los motores y los conjuntos de generadores de Cat, así como las turbinas de gas y los compresores de gas de Solar™, son fundamentales para el desarrollo a largo plazo de los recursos de petróleo y gas de este país. La península de Yamal situada en el norte de Rusia, es una importante área de producción de gas en desarrollo actualmente, e incluye la construcción del gasoducto Yamal-Ukhta de 1.100 kilómetros de longitud.





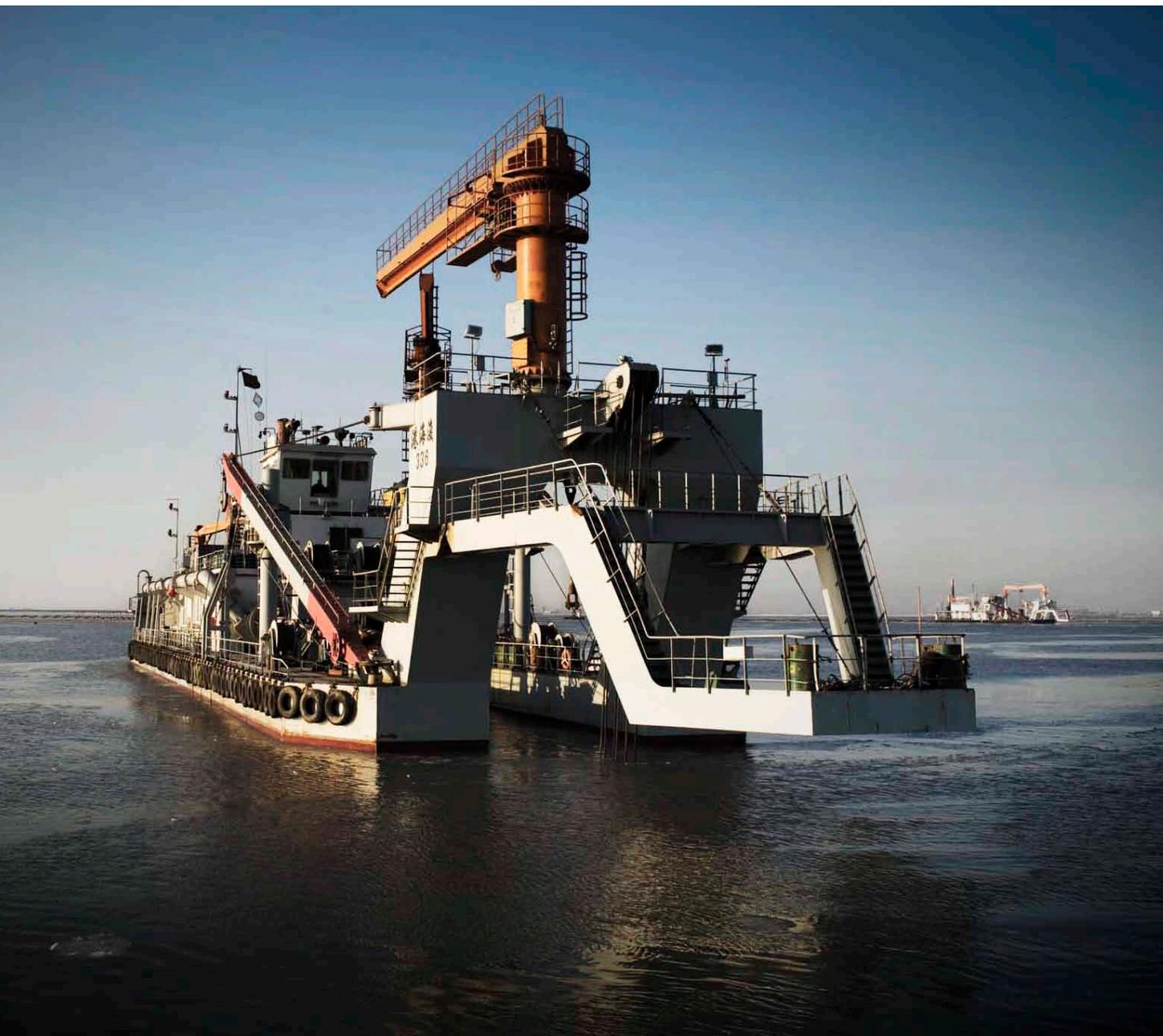
## PISTAS DE ATERRIJAJE PARA EL CRECIMIENTO ECONÓMICO

Chicago, Illinois, EE. UU.

El aeropuerto internacional O'Hare de Chicago es el aeropuerto con más tráfico del mundo, lo que muchas veces significa ser el aeropuerto con mayor índice de retrasos. Las máquinas de Cat® han jugado un papel importante en el proyecto de modernización de O'Hare, un plan diseñado para mejorar la eficacia del aeropuerto.

El proceso de modernización incluye la construcción de más pistas, la ampliación o eliminación de otras y la posible construcción de nuevas terminales. Una vez finalizado, se espera que este proyecto a largo plazo reduzca los retrasos generales en un 79 por ciento y los retrasos relacionados con el mal tiempo en un 95 por ciento, además de crear 195.000 puestos de trabajo y proporcionar 18.000 millones de USD para actividades económicas adicionales.

T.J. Lambrecht Construction, un cliente importante de Cat, fue el encargado de realizar los trabajos de explanación para ampliar una de las pistas de aterrizaje existentes. Respaldo por el distribuidor local de Cat, Patten Industries, el contratista utilizó varias máquinas para llevar a cabo esa fase clave del proceso de modernización a finales de 2008.

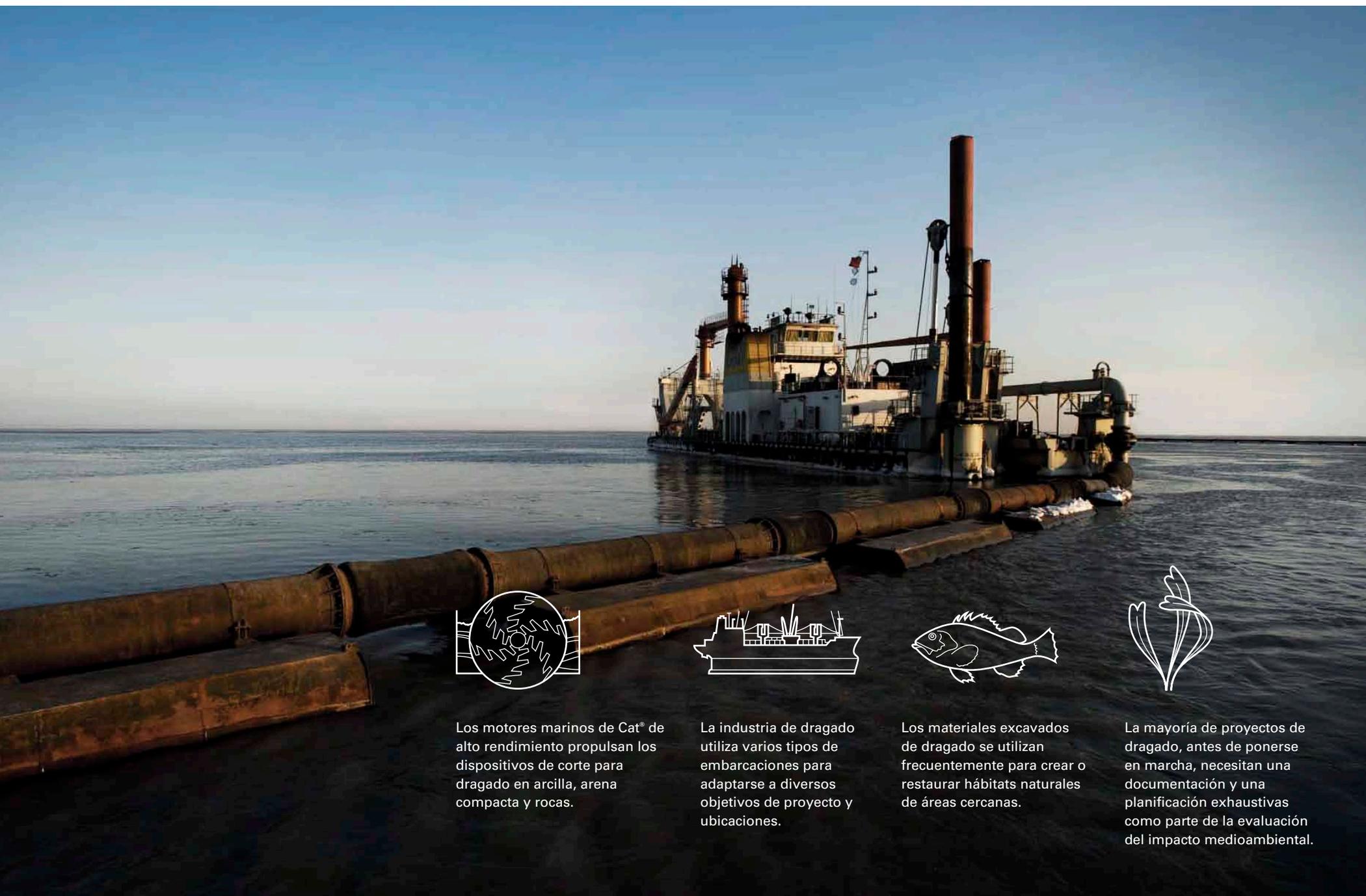


## EXPANSIÓN MUNDIAL DE CAPACIDAD DE PUERTOS

### Puertos y canales de China

El comercio internacional aumenta la demanda de la industria de dragado relacionada con la construcción de puertos, especialmente en China. Aumentar la capacidad de los puertos es fundamental para la cadena de transporte mundial que alimenta el progreso: más puestos de trabajo, más comercio y mayor crecimiento de economías en todo el mundo.

Marina de Caterpillar en Asia Pacífico, junto con los distribuidores de Cat, WesTrac China Ltd. (WTC) y Lei Shing Hong Machinery (LSH), constituyen una presencia fuerte en el mercado chino de dragados. Para los fabricantes, como IHC Merwede, y los contratistas, como Shanghai Dredging Company, Changjiang Waterway Bureau y Changjiang Estuary Waterway, el rendimiento superior en el dragado requiere una tecnología de motores mejor. Los motores marinos de Cat® se adaptan perfectamente a esas necesidades: WTC ha vendido motores de Cat para 23 dragas y LSH ha suministrado potencia de Cat a aproximadamente 40 embarcaciones.



Los motores marinos de Cat® de alto rendimiento impulsan los dispositivos de corte para dragado en arcilla, arena compacta y rocas.



La industria de dragado utiliza varios tipos de embarcaciones para adaptarse a diversos objetivos de proyecto y ubicaciones.



Los materiales excavados de dragado se utilizan frecuentemente para crear o restaurar hábitats naturales de áreas cercanas.



La mayoría de proyectos de dragado, antes de ponerse en marcha, necesitan una documentación y una planificación exhaustivas como parte de la evaluación del impacto medioambiental.

### GESTIÓN DE TRANSPORTE

Logística de Cat mejoró significativamente la red de transporte global de Caterpillar en 2008. Las capacidades de seguimiento y una mejor administración del modo de salida han mejorado notablemente la visibilidad del envío y han reducido los tiempos de transporte en un 10 por ciento. Las herramientas y sistemas modernos nos ayudan a entregar los envíos de Caterpillar en los sitios adecuados en menos tiempo, además de conseguir una precisión y conformidad mejoradas del recibo de transporte que nos permiten ahorrar millones de USD al año.

## TRANSFORMACIÓN DE LA CADENA DE SUMINISTRO GLOBAL

EE. UU. y el resto del mundo

Con una base de fabricación y suministro global que respalda a los clientes de todo el mundo, disponer de una cadena de suministro eficaz y fiable es de suma importancia. Es la razón por la cual, Caterpillar Logistics Services, Inc. está transformando sus servicios en tres

áreas: distribución de piezas de Cat, servicios logísticos de fabricación y transporte.

La entrega de la pieza adecuada en el lugar y el momento adecuados permite construir relaciones fuertes con el cliente, así como garantizar su éxito. Estamos renovando la red de distribución de piezas de Cat, un esfuerzo que incluye la construcción de un nuevo centro de distribución de 69.750 metros cuadrados de superficie en Waco, Texas, y el desarrollo del sistema de gestión de piezas de recambio SAP, lo que mejorará la eficacia y la visibilidad de toda la red. Estamos adaptando los procesos logísticos de fabricación a los principios

directrices del sistema de producción de Caterpillar (CPS), impulsando la eficacia en la fabricación e implementando una estrategia de transporte que optimice el flujo de productos, piezas y componentes acabados desde su origen hasta su destino.

Las capacidades de Logística de Cat también se aprovechan para crear soluciones para otras organizaciones líderes, como Newmont Mining Corporation y Land Rover. La unidad de negocio para clientes externos garantiza que las capacidades de logística cumplan una prueba de competencia basada en el mercado al tiempo que se entrega según los objetivos clave de los clientes.



## GRAN FUTURO EN INDIA

---

A lo largo de toda la región

---

La fuerte presencia en las regiones en desarrollo es fundamental para un crecimiento duradero, sea cual sea la situación económica. Gracias a las unidades de negocio bien establecidas, equilibradas y de rápido crecimiento, Caterpillar India se está convirtiendo en un contribuyente muy importante para el rendimiento global de la empresa.

Las instalaciones de fabricación de Caterpillar India fabrican dúmperes de bastidor rígido de construcción y para canteras, equipos de retroexcavación y palas de ruedas, motores, conjuntos generadores de energía, etc., dando servicio no sólo a los clientes de India, sino también a los de todo el mundo. Al mismo tiempo, el Centro de diseño de ingeniería de Caterpillar en India representa nuestra capacidad de investigación y desarrollo más importante fuera de Norteamérica, jugando un papel fundamental en las actividades de investigación y diseño global de Caterpillar.



## PRODUCTIVIDAD DE ORO EN LA INDUSTRIA DE LA MINERIA

Elko, Nevada, EE. UU.

El liderazgo en la industria de la minería es un impulsor clave en el crecimiento de Caterpillar. La experiencia, maquinaria, tecnología y soluciones de logística especializadas de Caterpillar ofrecen a los clientes una producción máxima y un coste mínimo por tonelada.

Un buen ejemplo: la productora de oro líder en el mundo Newmont Mining Corporation. Newmont utiliza el sistema MineStar™ FleetCommander de Caterpillar para integrar las funciones clave y mejorar el rendimiento operativo en sus tres minas de Nevada. Caterpillar y el distribuidor de Cat, Cashman Equipment Co. proporcionan una solución personalizada de supervisión y control llamada MineStar para asignar camiones de forma óptima, controlar materiales complejos y gestionar operaciones diarias.

Caterpillar amplió su actividad abriendo un centro de distribución principal en Elko, Nevada, para garantizar el suministro y mantenimiento de piezas de Caterpillar para las operaciones de Newmont en Nevada.

### LA TECNOLOGÍA MINERA DE CAT: UNA SOLUCIÓN COMPLETA

Caterpillar colaboró de cerca con Newmont en numerosos emplazamientos para implementar MineStar FleetCommander y los sistemas de perforación CAES y AQUILA™, siendo todas ellas tecnologías líderes en la industria en cuanto al manejo de perforadoras de barrenos, tractores de cadenas, unidades de carga y flota de transporte.

## BIENVENIDO A CATERPILLAR JAPAN

Akashi, Japón

Desde que Caterpillar y Mitsubishi Heavy Industries (MHI) unieron sus fuerzas hace 45 años, Japón ha constituido un elemento clave de las capacidades y potencial de crecimiento a largo plazo de Caterpillar. En 2008, Shin Caterpillar Mitsubishi (SCM) se convirtió en Caterpillar Japan, Ltd.

Gracias a las enormes plantas de producción en Akashi y Sagami, Caterpillar Japan participa en la fabricación y venta de excavadoras hidráulicas, palas de ruedas y tractores de cadenas de Cat® a Japón, Asia y todo el mundo. Puesto que nuestro objetivo es convertir a Caterpillar en una empresa más global, la experiencia y las capacidades de primer orden de Caterpillar Japan unidas a las habilidades y la dedicación de sus empleados, serán más importantes que nunca para el éxito. En Japón, Caterpillar ayuda a hacer posible el progreso sostenible para clientes como Sanko Kaihatsu (consulte la página siguiente).







## TRABAJOS EN LA ARENA DE ARABIA SAUDÍ

Desierto de Nafud, Arabia Saudí

La capacidad de hacer posible el progreso en las condiciones más severas del mundo es un atributo importante en el que nos basamos para sostener nuestro crecimiento. Tomemos como ejemplo la construcción actual de la línea ferroviaria a través del desierto de Arabia Saudí: temperaturas extremas (entre -10 y +50 °C); arena fina y seca cuyo comportamiento es similar al del agua; más de 2.400 kilómetros que se deben construir en 42 meses. Es el proyecto realizado en las condiciones más severas conocidas hasta ahora, ideal para las robustas máquinas de Cat® y para las capacidades de servicio global.

Para asegurar el trabajo continuo de todas las máquinas, el distribuidor Cat Zahid Tractor construyó dos talleres totalmente equipados, gestionados por técnicos y conectados por satélite con las instalaciones principales de Zahid. El equipo de asistencia técnica del producto controla constantemente el estado de las máquinas mediante el servicio de seguimiento personalizado de Cat; y gracias a Logística de Cat, las piezas están disponibles con sólo una llamada, incluso en medio del desierto.

### UNA TAREA ENORME

Para llevarla a cabo, la línea de ferrocarril de Nafud habrá que realizar trabajos de desmonte y terraplén de casi 350 millones de metros cúbicos de arena para atravesar las dunas y barrancos del desierto.



## LA PRECISIÓN DE CAT SIGNIFICA SEGURIDAD

Playa de Skallingen, Dinamarca

¿De qué manera nos distinguimos de los demás a largo plazo? Haciendo nuestro trabajo mejor que nadie. En 1944, las fuerzas de ocupación colocaron minas terrestres en la playa de Skallingen en Dinamarca. Durante años, ninguna máquina fue capaz de llevar a cabo la difícil tarea de eliminarlas, hasta que un contratista con equipo de Cat equipado con AccuGrade™ consiguió realizar ese trabajo en 2008.

La precisión de AccuGrade guiado por GPS permitió excavar a profundidades y ubicaciones exactas, y garantizar que cada metro cuadrado de arena se había verificado. AccuGrade también fue esencial en la tarea de devolver la arena a su sitio original, preservando de esta forma la belleza natural del lugar. AccuGrade de Caterpillar constituyó el factor clave en la adjudicación y la finalización con éxito del proyecto.

El contratista, Par Aarsleff Construction, terminó el proyecto con la ayuda de una excavadora hidráulica Cat 345B y un tractor de cadenas Cat D6R, ambos equipados con cubiertas protectoras especiales para proteger al operador de posibles explosiones.





#### **EL PELIGRO SIGUE, 60 AÑOS DESPUÉS**

De las 7.000 minas terrestres que se encontraban en la zona, alrededor de un cinco por ciento (cerca de 350 minas) todavía estaban activas.

#### **ÉXITO**

En abril de 2008, el Ministro de Transporte de Dinamarca inauguró la playa pública, completamente libre de minas terrestres y sus fragmentos.



## PROGRAMA DE EQUIPO USADO CERTIFICADO POR CATERPILLAR: GRAN DEMANDA, GRAN VALOR

Guayaquil, Ecuador

Se estima que el valor del mercado mundial de equipos usados es de 100.000 millones de USD y sigue creciendo. Al aprovechar las flotas de arrendamiento junto con los Servicios de redistribución de Caterpillar (CRSI), el distribuidor de Cat IIASA satisface la creciente demanda de equipo usado de calidad en América Latina.

La capacidad de Caterpillar para adaptarse a los tiempos cambiantes es garantía de que la empresa se mantenga fuerte a largo plazo. El Programa de equipo usado certificado por Caterpillar (CCU) representa una alternativa accesible a la compra de equipo nuevo. La solución de máquinas CCU se está haciendo cada vez más popular en todo el territorio de América Latina, a pesar de que se creó hace tan sólo tres años. Desde máquinas casi nuevas hasta equipos utilizados durante muchos años, los altos estándares de CCU ofrecen a los clientes una opción única de alta calidad para adquirir equipo usado con una amplia gama de precios. Las máquinas CCU sólo están disponibles a través de los distribuidores de Cat y están respaldadas por la garantía Caterpillar, así como por las piezas y servicios de primera categoría de Cat.



### PUESTA A PRUEBA DE LA CALIDAD CERTIFICADA

Los clientes pueden manejar las máquinas usadas certificadas por Cat en las instalaciones de prueba de equipos de IIASA antes de comprarlas o alquilarlas.



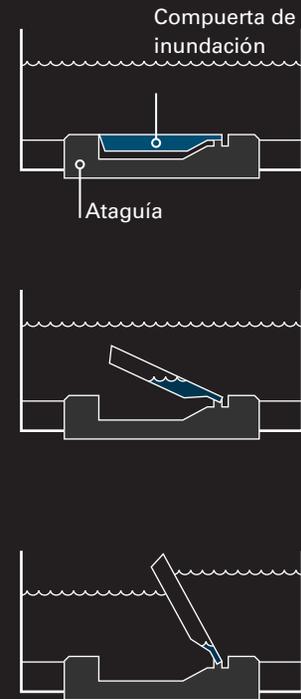
# PROTECCIÓN DE VENECIA

Venecia, Italia

Las mareas altas y el creciente nivel del mar están amenazando a una de las ciudades más bellas del mundo. La precisión y el rendimiento de Caterpillar constituyen una parte de la solución: la construcción de un sistema de protección contra inundaciones para Venecia que incluye la instalación de 78 enormes compuertas móviles de hormigón en los canales de entrada. Cada compuerta consta de una tapa rectangular de metal instalada en un alojamiento de hormigón (ataguía) mediante dos bisagras. La construcción es tan compleja como el sistema mismo, por lo que se requiere crear lugares de trabajo temporales en ubicaciones diferentes para fabricar las compuertas.

El contratista encargado de la pavimentación, Grandi Lavori FINCOSIT SpA, utilizó una extendedora de aglomerado Cat AP655D para preparar las superficies según especificaciones precisas para la construcción de compuertas. Gracias a la maniobrabilidad, estabilidad, uniformidad y precisión de la máquina se consiguieron superficies de pavimentación excepcionalmente sólidas sin necesidad de compactación posterior, lo que permitió ahorrar un tiempo valioso y reducir la contaminación.





#### DISEÑO INNOVADOR

Las compuertas están normalmente asentadas, llenas de agua, en sus bastidores en la parte inferior de los canales de entrada. Cuando es necesario, el agua se saca fuera con aire comprimido lo que permite levantar las compuertas, bloqueando de esta forma el flujo de agua del mar hacia la laguna.



## UNA VISTA DEL VALOR DE 360°

Múnich, Alemania

Hoy en día, nuestros clientes exigen algo más que grandes máquinas. Por eso Caterpillar ofrece soluciones a los clientes, como a AR Recycling GmbH de Alemania, que junto con la compra proporcionan al cliente plena tranquilidad.

La garantía de calidad es la prioridad número uno para AR Recycling a la hora de realizar compras. Cuando AR Recycling necesitó una nueva pala de ruedas, Zeppelin, el distribuidor de Cat, le ofreció una Cat 966H junto con un paquete personalizado de soluciones 360° de Caterpillar. Con una garantía de tres años (Plan de protección de equipamiento) y una financiación a largo plazo con cuotas fijas adaptada a los requisitos específicos del cliente, Caterpillar y Zeppelin respondieron a las necesidades de AR Recycling y crearon una oportunidad más para construir una relación sólida y duradera con el cliente.

### SOLUCIONES 360°: COMODIDAD Y SENCILLEZ

Para AR Recycling, las soluciones 360° de Caterpillar incluyeron la financiación, una garantía del tren motriz y la asistencia técnica y mantenimiento del producto dentro de un paquete personalizado.



## LIDERAZGO EN LA INDUSTRIA, NUEVAS ALIANZAS

Westminster, Colorado, EE. UU. y en el resto del mundo

En un entorno económico volátil, la innovación se ha convertido en un aspecto clave para tener éxito con los clientes. Es la razón por la cual Caterpillar insiste en llevar las soluciones Lugar de trabajo conectado de Cat a los clientes del sector de movimiento de tierras.

Después de crear en 2002 una alianza estratégica, a fin de fabricar productos de control y guiado de máquinas, en 2008 Caterpillar y Trimble anunciaron la ampliación de su alianza, que incluía la creación de una nueva empresa conjunta

llamada VirtualSite Solutions (VSS) y un acuerdo de distribución.

VSS, la extensión más reciente de la estrategia de soluciones Lugar de trabajo conectado de Cat, integra la tecnología de control y administración de obra para permitir a los clientes gestionar sus flotas con más eficacia y seguridad, reducir costes de operaciones y aumentar la productividad en las áreas de consumo de combustible, mantenimiento, productividad del lugar de trabajo y logística de la flota.





## GANANDO IMPULSO CON CPS

Torreón, México y el resto del mundo

Nuestro futuro depende de un rendimiento de nivel superior y realmente estamos progresando. Cada vez más centros de Caterpillar en todo el mundo empiezan a conseguir resultados alentadores conforme van implementando el sistema de producción de Caterpillar (CPS).

La idea de CPS nació en las instalaciones de Caterpillar en Torreón, México. El sistema CPS nos permite mejorar la seguridad y hacer que los productos lleguen a los clientes con más rapidez, al mismo tiempo que facilita la eliminación de residuos de forma más ágil haciendo que seamos más sostenibles. Entre otros cambios, los equipos CPS han reorganizado por completo la planta de producción, respaldando una rápida transición hacia un método de trabajo radicalmente nuevo. La implementación del sistema CPS está ayudando a Torreón a lograr un gran avance en rendimiento, algo real y que sigue cobrando fuerza.

### ATENCIÓN ACTIVA AL EMPLEADO Y ADAPTACIÓN DE OBJETIVOS

Desde que la planta de Torreón ha implementado los procesos CPS, el diálogo contribuye a una constante mejora. Las reuniones diarias garantizan la comprensión común de la estrategia, así como la adaptación a los objetivos comerciales.



**PROGRESO CONTINUO CON EL CPS**

En Akashi, Japón, el sistema CPS se utiliza para agilizar el proceso de fabricación y producción, pudiendo ofrecer a los clientes productos de alta calidad de forma muy rápida.

## Carta del Presidente

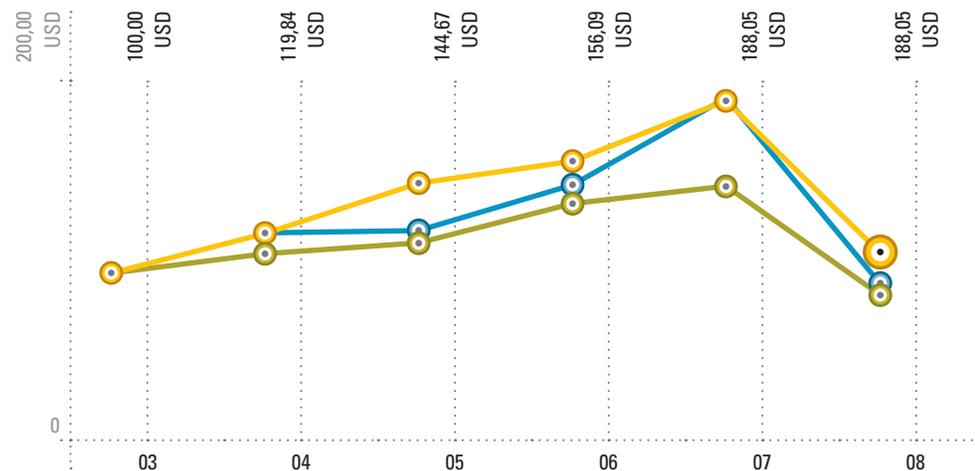
El año 2008 se puede dividir en dos períodos. Durante los primeros nueve meses seguimos disfrutando del fuerte crecimiento iniciado en 2004. Estuvimos impulsados por el crecimiento continuo de las economías en desarrollo respaldas por una importante demanda mundial de los sectores de la minería y la energía, debido a que los precios de las materias primas animaban a invertir en nuevo equipamiento.

### Aspectos financieros destacados

- Caterpillar Inc.
- S&P 500
- S&P 500 Machinery

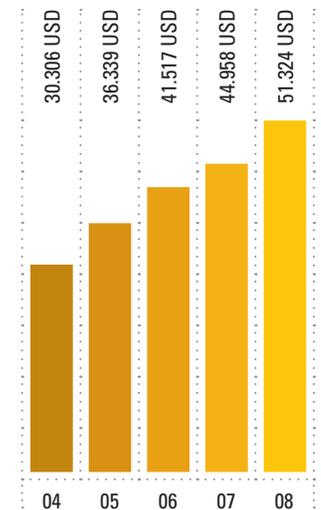
## Comparación de rendimiento total acumulado de cinco años

Rendimiento acumulado para los accionistas, suponiendo una inversión de 100 USD el 31 de diciembre de 2003 y la reinversión de los dividendos distribuidos posteriormente.



## Ventas & Ingresos

(en millones de USD)



A pesar de la recesión que sufrieron América del Norte, Europa y Japón, el equipo de Caterpillar siguió obteniendo resultados récord durante los tres primeros trimestres. Entregamos a los clientes equipamiento por valor de decenas de miles de millones de USD, aumentamos la participación en el mercado e introdujimos productos nuevos, como los dúmperes de nueva generación para la industria minera, los primeros tractores de cadenas de propulsión eléctrica de la industria y el motor Cat C175, para ayudar a nuestros clientes a

ejecutar su trabajo de forma más limpia y eficaz. A nivel interno, el Sistema de producción de Caterpillar continuó ganando impulso, puesto que alcanzamos metas ambiciosas de evaluación al final del año, y mejoramos la seguridad, la calidad y el rendimiento del inventario.

Sin embargo, a finales del cuarto trimestre, notamos un cambio sísmico en las industrias globales a las que prestamos servicios. La crisis mundial del mercado de créditos debilitó las condiciones comerciales ya de por sí tambaleantes

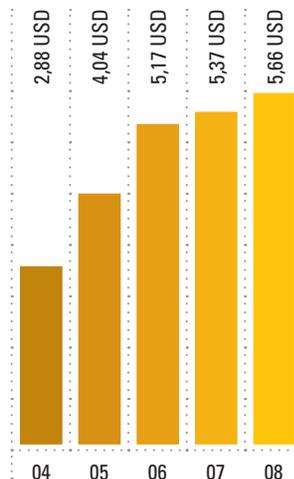
en los países desarrollados y, a finales del año 2008, también afectó negativamente a los países en vías de desarrollo.

Los precios de las materias primas bajaron drásticamente, muchos de ellos hasta un 60 por ciento en el cuarto trimestre, lo que desanimó a nuestros clientes de la industria minera y energética a abrir nuevas minas y a expandir la producción. Experimentamos un giro inesperado en el mercado internacional de divisas, lo que afectó nuestros costes de fabricación y estrategias

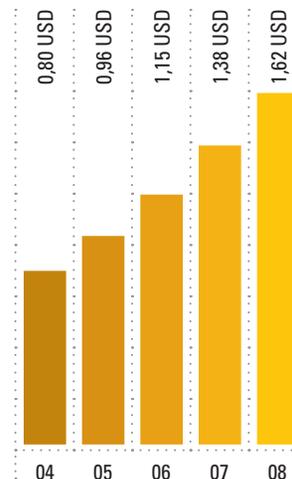
**Información para los accionistas**

**Beneficios por acción<sup>1</sup>**

(diluidos)

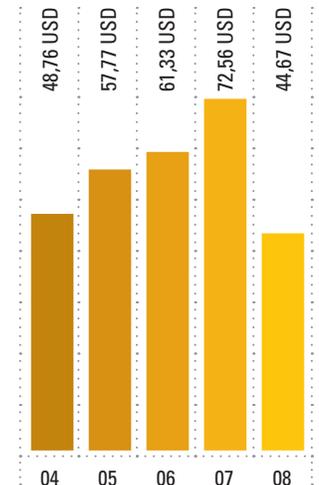


**Dividendos declarados por acción<sup>1</sup>**



**Precio de cierre de las acciones<sup>1</sup>**

(31 de diciembre)

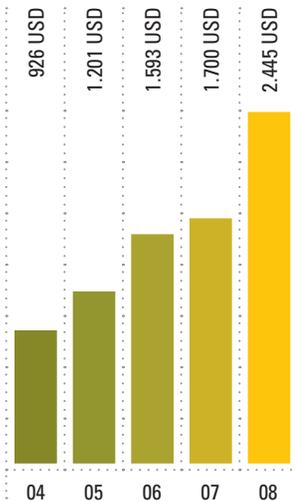


(1) Ajustados con la división de 2 por 1 de las acciones en 2005.

#### Otros puntos destacados

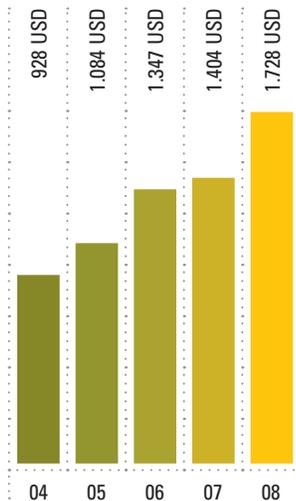
## Gastos de capital

(en millones de USD) (Excepto el equipo arrendado a terceros.)



## Investigación & Desarrollo

(en millones de USD)



de precios, así como a la rentabilidad y competitividad en general. Los mercados de valores en todo el mundo sufrieron pérdidas significativas y los mercados financieros se encontraron de repente bajo una tremenda presión. Sinceramente, durante los 35 años que llevo trabajando en Caterpillar no hubo nunca una situación en la que se juntaran tantos factores negativos que provocaran cambios tan rápidos y drásticos en nuestro negocio.'

A pesar de la importante inactividad económica, el equipo de Caterpillar obtuvo resultados récord en 2008. Las ventas y los ingresos alcanzaron un valor de 51.000 millones de USD, superando con dos años de antelación nuestro objetivo de 50.000 millones de USD para el año 2010. También alcanzamos un récord en cuanto al beneficio por acción que se situó en 5,66 USD.

Al mismo tiempo, continuamos invirtiendo en nuestro futuro. Invertimos en nuestro personal con más de 60 millones de USD destinados a la formación y el desarrollo. Invertimos en expansión y modernización de las instalaciones con 2.400 millones de USD de gastos de capital. Invertimos en la innovación de productos con más de 1.700 millones de USD destinados a la investigación y el desarrollo. Además reestructuramos la organización de la empresa para adaptarnos mejor y con más eficacia a nuestros clientes. Al mismo tiempo, alcanzamos buenos resultados para los accionistas, incrementando en un 17 por ciento el porcentaje de dividendo y logrando un importante objetivo: 75 años consecutivos de pagos trimestrales de dividendos.

De cara al futuro, las previsiones de crecimiento mundial son negativas en todos los lugares, afectando prácticamente a todas las industrias a las que prestamos servicios. Aunque resulta bastante difícil predecir lo que va a pasar a lo largo del año 2009, esperamos que nuestras ventas e ingresos alcancen alrededor de 40.000 millones de USD, con margen de error de un 10 por ciento, con un beneficio por acción de 2,00 USD (2,50 USD si no se incluyen costes en concepto de indemnizaciones por despido) si se alcanza el nivel de ventas de 40.000 millones de USD.

Hemos sido siempre conscientes de que prestamos servicios a industrias muy cíclicas. Para asegurarnos de que estaríamos preparados para la llegada del siguiente período de inactividad económica, elaboramos un plan de crisis para sobreponernos a esta situación; dicho plan fue uno de los factores clave de éxito cuando presentamos la estrategia empresarial en 2005. A finales de 2008 y principios de 2009, iniciamos una implementación rigurosa de los planes para sobreponernos, lo cual incluyó:

- › La reducción de la plantilla eliminando 20.000 puestos de trabajo mediante una combinación de bajas voluntarias e involuntarias, despidos y la eliminación de la mayoría de contratistas y empleados temporales o de agencias.
- › La programación de cierres temporales de la mayoría de las plantas de producción en todo el mundo y trabajo en horario semanal reducido en determinadas regiones.
- › La implementación del sistema flexible de

- cancelación de pedidos para que los distribuidores puedan reducir inventarios.
- › La reducción de la compensación total de empleados de administración y asistencia técnica con hasta un 50 por ciento.
  - › La reducción de niveles de inventario con menores volúmenes de plantas físicas.
  - › La administración de gastos de capital y discrecionales para equilibrar las necesidades a corto plazo con las iniciativas estratégicas a largo plazo.
  - › La estrecha colaboración con distribuidores y proveedores en todo el mundo para adaptarse a los requisitos de menor capacidad, mayor eficacia y administración global de costes.

Además de esfuerzos importantes de reducción de costes que se practican a corto plazo, continuamos invirtiendo en la estrategia de crecimiento a largo plazo, liderazgo dentro del sector y competitividad global. Y lo que es más importante, seguimos enfocando nuestros esfuerzos para ofrecer a nuestros clientes productos y servicios de máxima calidad.

Soy consciente de que esta clase de medidas afectó negativamente a nuestros empleados y sus familias, y lamento mucho tener que tomarlas. Sin embargo, para conservar la viabilidad de la empresa a largo plazo es necesario tomar este tipo de decisiones. La actual crisis económica parece ser la más importante desde los tiempos de la Gran Depresión y casi seguro va ser la peor recesión que hemos sufrido desde principios de

los años 80. Todo el equipo de Caterpillar debe hacer ciertos sacrificios para garantizar la supervivencia y la futura fortaleza de nuestro negocio.

Incluso considerando estos retos, confío totalmente en nuestras perspectivas de cara al futuro. Somos una empresa económicamente sólida con un grado de solvencia de categoría de inversión y acceso al capital necesario para que nuestra empresa continúe. Nuestra presencia en el mundo en cuanto a la fabricación es la más extendida dentro del sector y tanto su eficacia como su coste se están transformando rápidamente gracias al sistema de producción de Caterpillar impulsado por 6 Sigma. Contamos con numerosas gamas de productos y servicios que llegan hoy en día a más clientes que nunca. El crecimiento continuo de nuestros negocios de servicios integrados, que representan un 34 por ciento del total de ventas e ingresos de la empresa, ayuda a mantener la estabilidad en el nivel de ganancias. La organización global de distribuidores de Cat permanece fuerte y sólida, y constituye una gran ventaja competitiva sin parangón en la industria.

La actual inactividad económica no hará que el mundo deje de necesitar mejores infraestructuras y cada vez más energía. Los productos y servicios de Caterpillar son esenciales para recuperar el crecimiento económico global y una vez conseguida esta meta, estaremos preparados para seguir avanzando. Es la razón por la cual ponemos tanta atención en implementar nuestra estrategia, que

**Oficina ejecutiva**

Hemos reestructurado nuestras 31 divisiones bajo el mando de siete directores ejecutivos. Este equipo está constituido por personas de gran potencial y experiencia internacional que cuentan con amplios conocimientos de la industria y de las necesidades del cliente, preparadas para llevar a Caterpillar hasta 2010 y más allá.



**Richard Lavin**  
Presidente de Grupo

**Stu Levenick**  
Presidente de Grupo

**Doug Oberhelman**  
Presidente de Grupo

**Jim Owens**  
Presidente y  
Director Ejecutivo

**Ed Rapp**  
Presidente de Grupo

**Gérard Vittecoq**  
Presidente de Grupo

**Steve Wunning**  
Presidente de Grupo

incluye inversiones de capital, inversiones en instalaciones de producción, la expansión de nuestro negocio en mercados clave, inversiones en el desarrollo de nuevos productos y la formación para que nuestro personal sea capaz de ofrecer un excelente nivel de servicios.

Quería agradecer a todo el equipo de Caterpillar, a los distribuidores y a los proveedores la constante dedicación que demuestran trabajando en estos tiempos más difíciles que nunca. Nos esperan importantes desafíos, pero confío plenamente tanto en nuestro equipo como en nuestra estrategia. Podemos superar este momento tan complicado y salir de la recesión como una empresa más fuerte y mejor.

Las buenas empresas se convierten en grandes si afrontan y superan las adversidades. Ésta es nuestra oportunidad para llegar a ser grandes. No sólo estamos decididos a sobrevivir a esta crisis financiera. Es más, queremos confirmar nuestra posición global como líderes. Con un esfuerzo colectivo, el equipo de Caterpillar puede convertirse en una de las mejores empresas del mundo.

James W. Owens  
Presidente y Director Ejecutivo, Caterpillar Inc.

## Caterpillar de un vistazo

## Fuerza para afrontar el desafío

Caterpillar cuenta con el personal, la presencia internacional y el liderazgo en las industrias más importantes para el progreso global, además de disponer de una amplia oferta de productos y servicios para poder afrontar el entorno competitivo del mercado actual. Con una gran dedicación para dar servicio a nuestros clientes y un desempeño en continua mejora, los empleados, distribuidores y proveedores directos de Caterpillar se comprometen a hacer posible el progreso sostenible en todo el mundo y a largo plazo.

---

## Ubicaciones en el mundo



## Gama de productos

Cumpliremos los objetivos que nos marcamos si ayudamos a cumplir los objetivos de nuestros *clientes*. Desde los más grandes a los más pequeños, las máquinas y motores de Cat® de clase mundial reúnen versatilidad y autonomía con rendimiento y productividad para satisfacer prácticamente todas las necesidades.

Dúmper para Minería **CAT 797B**

**CAT D11T** Serie III

Cargadora compacta **CAT 216B** Serie 2



---

---

## Caterpillar de un vistazo

---

## Información financiera

# Las buenas empresas se convierten en grandes si afrontan y superan las adversidades.

La actual inactividad económica no hará que el mundo deje de necesitar mejores infraestructuras y cada vez más energía. Los productos y servicios de Caterpillar son esenciales para recuperar el crecimiento económico global; una vez conseguida esta meta, estaremos preparados para seguir avanzando. No sólo estamos bien posicionados para sobrevivir a esta crisis financiera. Es más, queremos afianzar nuestra posición global como líderes. Aguantaremos este temporal y protegeremos y fortaleceremos nuestra empresa a fin de alcanzar el máximo beneficio a largo plazo de nuestros accionistas.

## Resumen financiero de cinco años

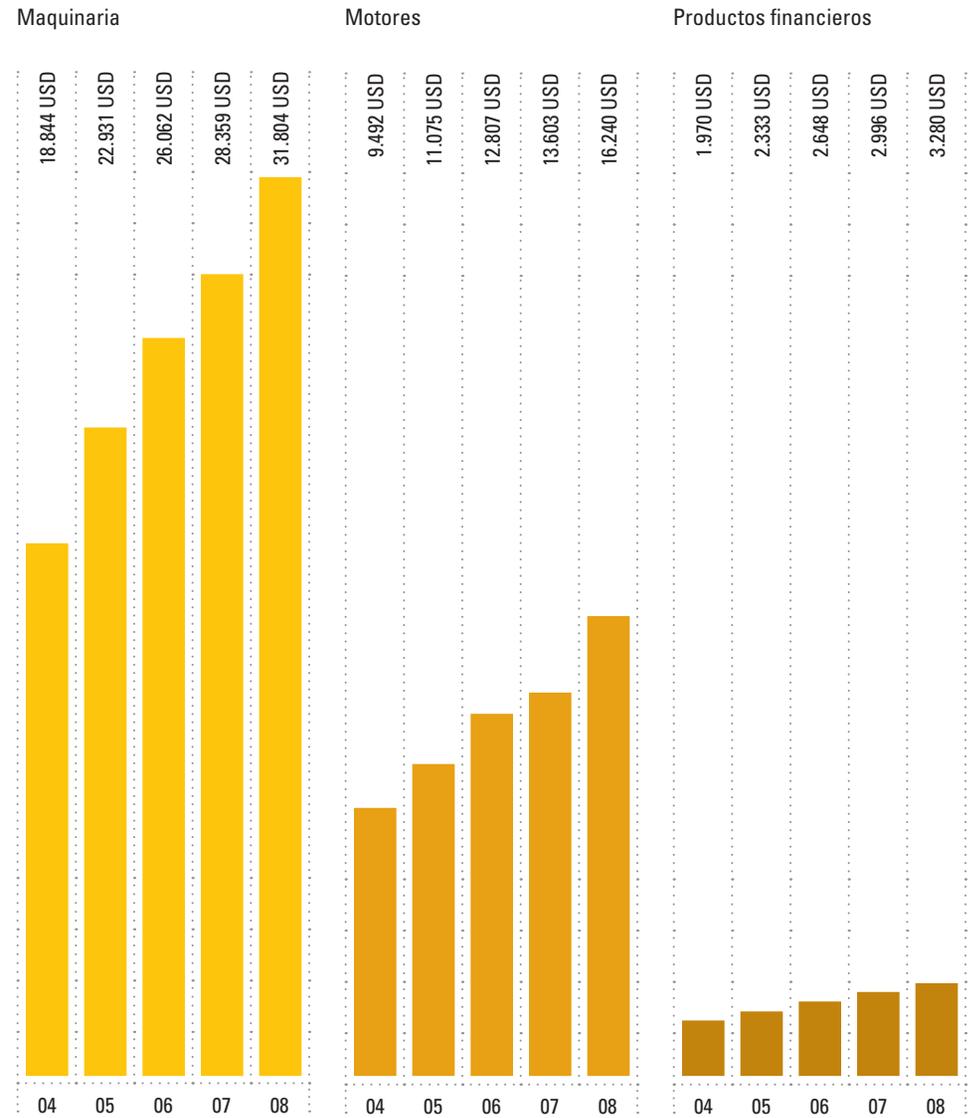
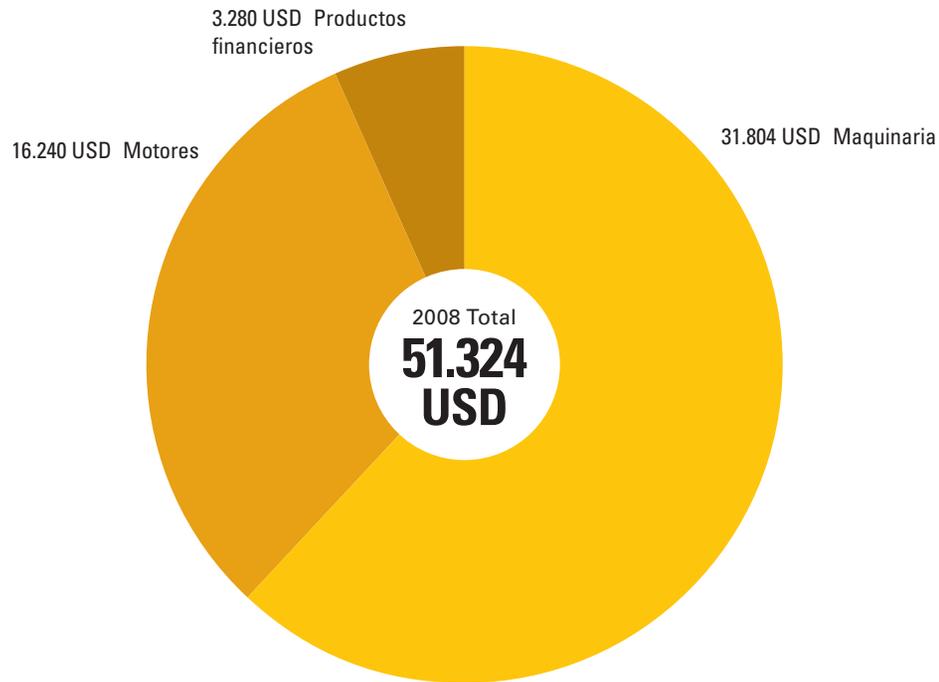
(En millones de USD, excepto el dato de beneficios por acción)

Año natural hasta el 31 de diciembre	2008	2007	2006	2005 <sup>4</sup>	2004 <sup>4</sup>
Ventas e ingresos	51.324 USD	44.958 USD	41.517 USD	36.339 USD	30.306 USD
Ventas	48.044 USD	41.962 USD	38.869 USD	34.006 USD	28.336 USD
Porcentaje dentro de EE. UU.	33%	37%	46%	47%	46%
Porcentaje fuera de EE. UU.	67%	63%	54%	53%	54%
Ingresos	3.280 USD	2.996 USD	2.648 USD	2.333 USD	1.970 USD
Beneficios <sup>6,7</sup>	3.557 USD	3.541 USD	3.537 USD	2.854 USD	2.035 USD
Como porcentaje de ventas e ingresos	6,9%	7,9%	8,5%	7,9%	6,7%
Beneficios por acción ordinaria <sup>1,6,7</sup>	5,83 USD	5,55 USD	5,37 USD	4,21 USD	2,97 USD
Beneficios por acción ordinaria diluidos <sup>2,6,7</sup>	5,66 USD	5,37 USD	5,17 USD	4,04 USD	2,88 USD
Dividendos declarados por acción ordinaria	1,620 USD	1,380 USD	1,150 USD	0,955 USD	0,800 USD
Rendimiento del capital promedio del accionista en acciones ordinarias <sup>3,5,7</sup>	47,5%	45,0%	46,3%	35,9%	30,0%
Gastos de capital:					
Propiedad, planta y equipo	2.445 USD	1.700 USD	1.593 USD	1.201 USD	926 USD
Equipo arrendado a terceros	1.566 USD	1.340 USD	1.082 USD	1.214 USD	1.188 USD
Depreciación y amortización	1.980 USD	1.797 USD	1.602 USD	1.477 USD	1.397 USD
Gastos en investigación y desarrollo	1.728 USD	1.404 USD	1.347 USD	1.084 USD	928 USD
Como porcentaje de ventas e ingresos	3,4%	3,1%	3,2%	3,0%	3,1%
Sueldos, salarios y beneficios para empleados	9.076 USD	8.331 USD	7.512 USD	6.928 USD	6.025 USD
Número promedio de empleados	106.518 USD	97.444 USD	90.160 USD	81.673 USD	73.033 USD

- 1 Cálculo basado en un número promediado de acciones en circulación.
- 2 Cálculo basado en un número promediado de acciones en circulación diluidas entre las compensaciones basadas en las acciones previstas en el ejercicio, utilizando el método de títulos del tesoro.
- 3 Representa los beneficios divididos por el capital promedio de los accionistas (capital de los accionistas al principio del año, más capital de los accionistas al final del año, dividido entre dos).
- 4 Los datos por acción reflejan la división de 2 por 1 de las acciones en 2005.
- 5 En 2006, adoptamos las provisiones de reconocimiento de balance general de la Declaración de Normas de Contabilidad Financiera 158, "Employers' Accounting for Defined Benefit Pension and Other Postretirement Plans—an amendment of FASB Statements No. 87, 88, 106 and 132(R)" (Contabilidad patronal para pensiones de beneficios definidos y otros planes de postjubilación: una enmienda de las Declaraciones FASB n° 87, 88, 106 y 132(R)), que cambiaron la forma de contabilizar los beneficios postempleo.
- 6 En 2006, adoptamos la Declaración de Normas de Contabilidad Financiera 123 (revisada en 2004), "Shared-Based Payment" (Pagos basado en acciones), que cambió la forma de contabilizar la compensación basada en acciones.
- 7 En 2007, adoptamos la Interpretación del Consejo de Normas de Contabilidad Financiera n° 48, "Accounting for Uncertainty in Income Taxes—an Interpretation of FASB Statement No. 109" (Contabilidad de incertidumbre en impuestos sobre la renta: una interpretación de la Declaración FASB n° 109), que cambió la forma de contabilizar situaciones fiscales inciertas.

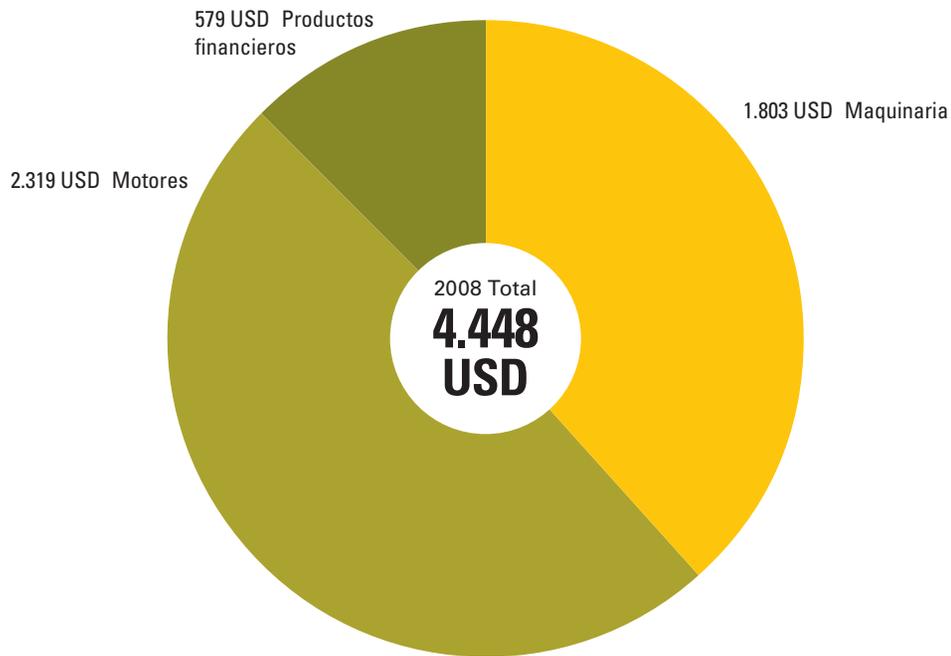
# Ventas & e ingresos

(en millones de USD)

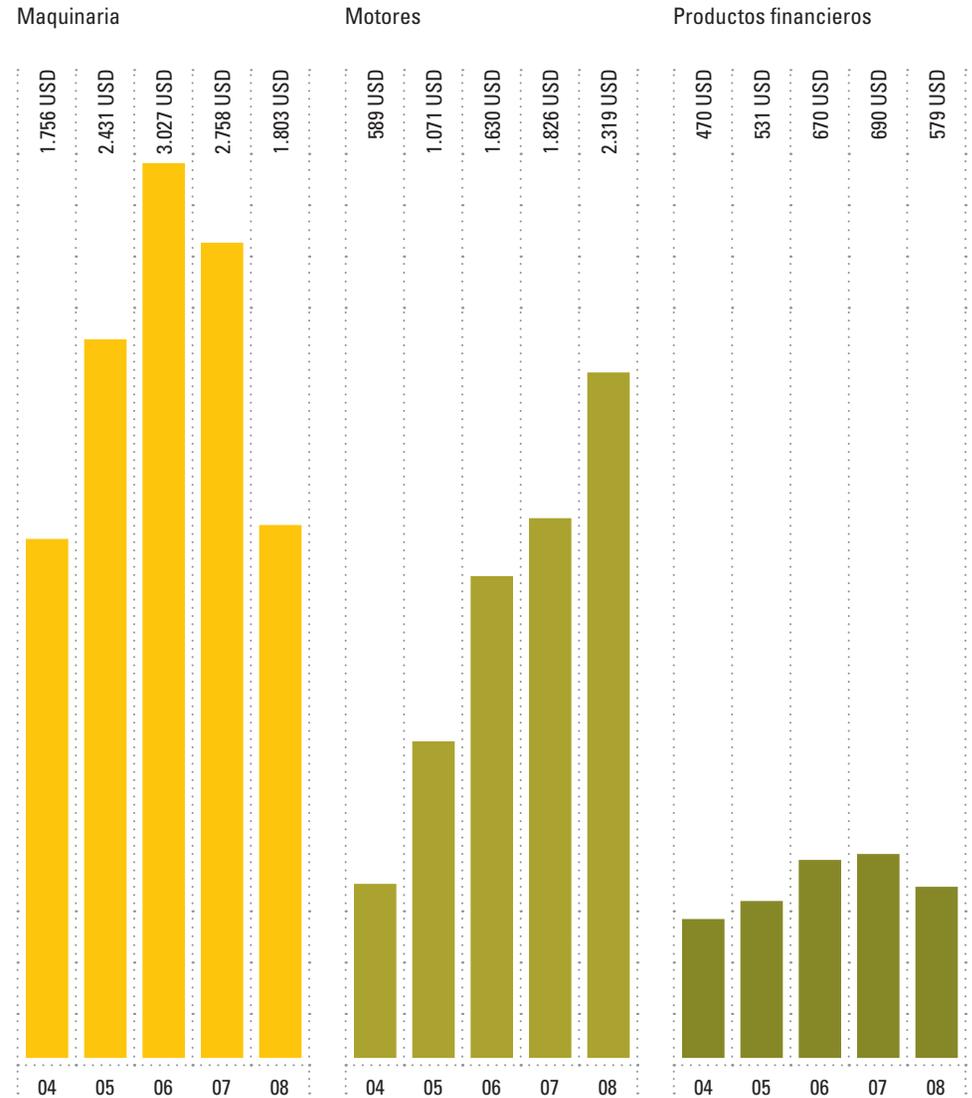


# Beneficios operativos

(en millones de USD)



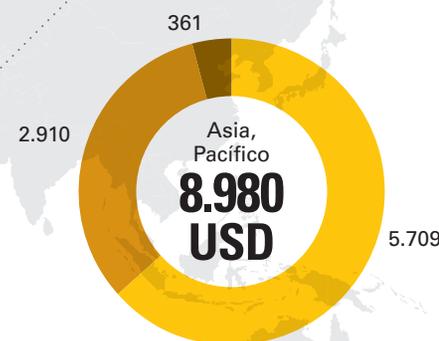
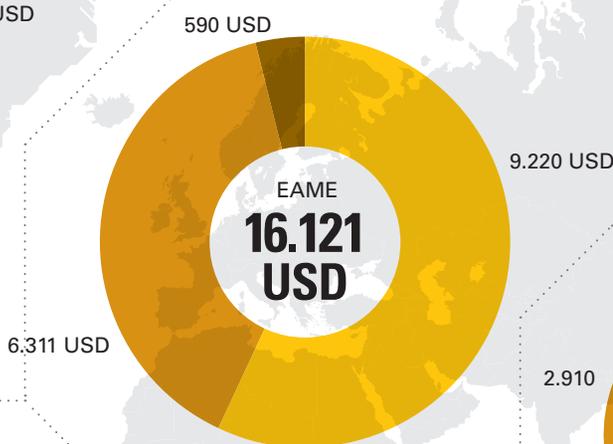
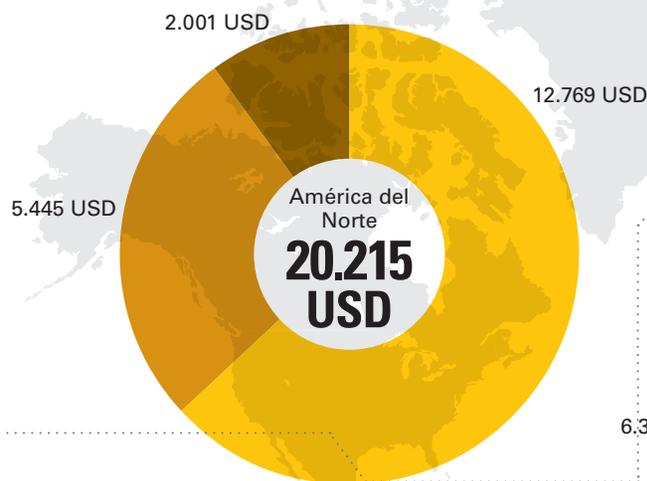
Son necesarias las eliminaciones de (131), (249), (406), (353) y (253) (en millones de USD) en 2004, 2005, 2006, 2007 y 2008 respectivamente para alcanzar beneficios operativos consolidados.



# Ventas e ingresos por región geográfica

(en millones de USD)

- Maquinaria
- Motores<sup>1</sup>
- Productos financieros<sup>2</sup>



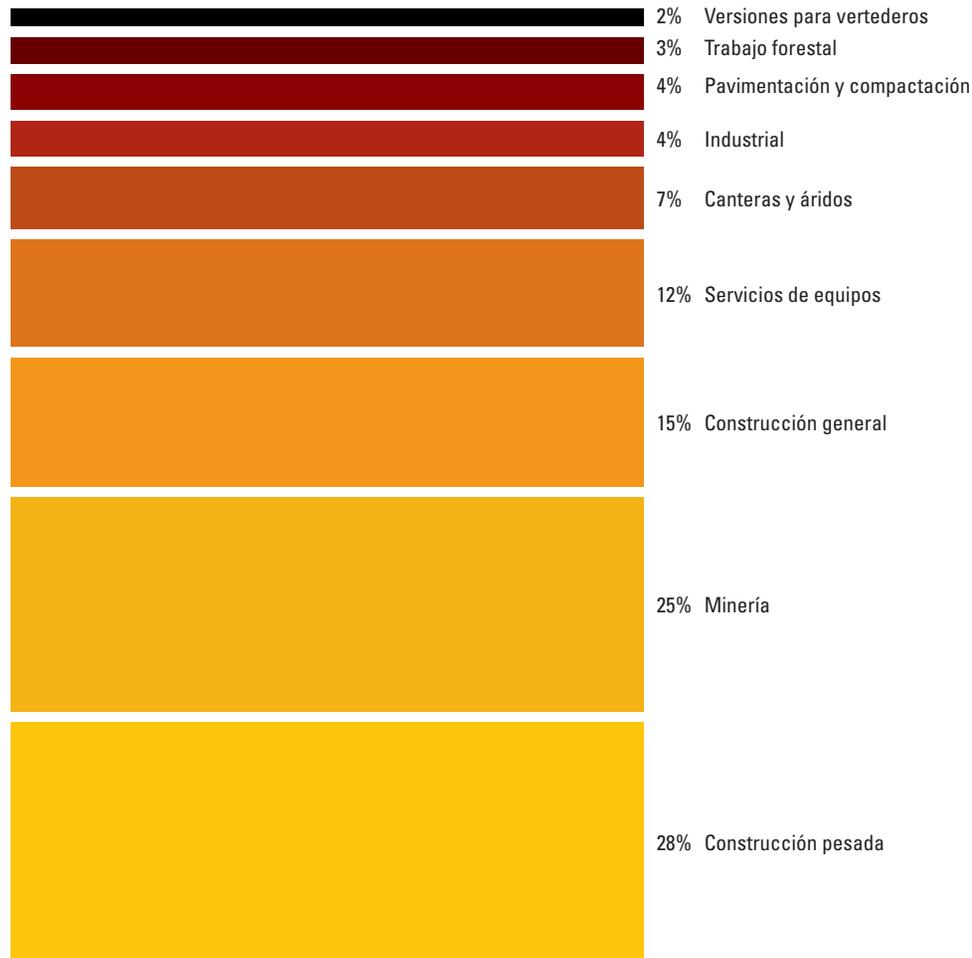
(1) No incluye transferencias internas de motores por valor de 2.822 millones, 2.549 millones y 2.310 millones de USD en 2008, 2007 y 2006 respectivamente. Las transferencias internas de motores se valoran a precios comparables a los de otras empresas no relacionadas.

(2) No incluye ingresos por maquinaria y motores por valor de 308 millones, 400 millones y 466 millones de USD en 2008, 2007 y 2006 respectivamente.

	América del Norte			EAME			Asia, Pacífico			Latinoamérica			Total de ventas e ingresos		
	08	07	06	08	07	06	08	07	06	08	07	06	08	07	06
Maquinaria	12.769 USD	12.596 USD	14.215 USD	9.220 USD	8.588 USD	6.223 USD	5.709 USD	4.026 USD	3.080 USD	4.106 USD	3.149 USD	2.544 USD	31.804 USD	28.359 USD	26.062 USD
Motores	5.445 USD	5.092 USD	5.940 USD	6.311 USD	5.245 USD	4.064 USD	2.910 USD	2.136 USD	1.701 USD	1.574 USD	1.130 USD	1.102 USD	16.240 USD	13.603 USD	12.807 USD
Productos financieros	2.001 USD	2.007 USD	1.852 USD	590 USD	479 USD	377 USD	361 USD	240 USD	224 USD	328 USD	270 USD	195 USD	3.280 USD	2.996 USD	2.648 USD
<b>Total</b>	<b>20.215 USD</b>	<b>19.695 USD</b>	<b>22.007 USD</b>	<b>16.121 USD</b>	<b>14.312 USD</b>	<b>10.664 USD</b>	<b>8.980 USD</b>	<b>6.402 USD</b>	<b>5.005 USD</b>	<b>6.008 USD</b>	<b>4.549 USD</b>	<b>3.84 USD</b> 1	<b>51.324 USD</b>	<b>44.958 USD</b>	<b>41.517 USD</b>

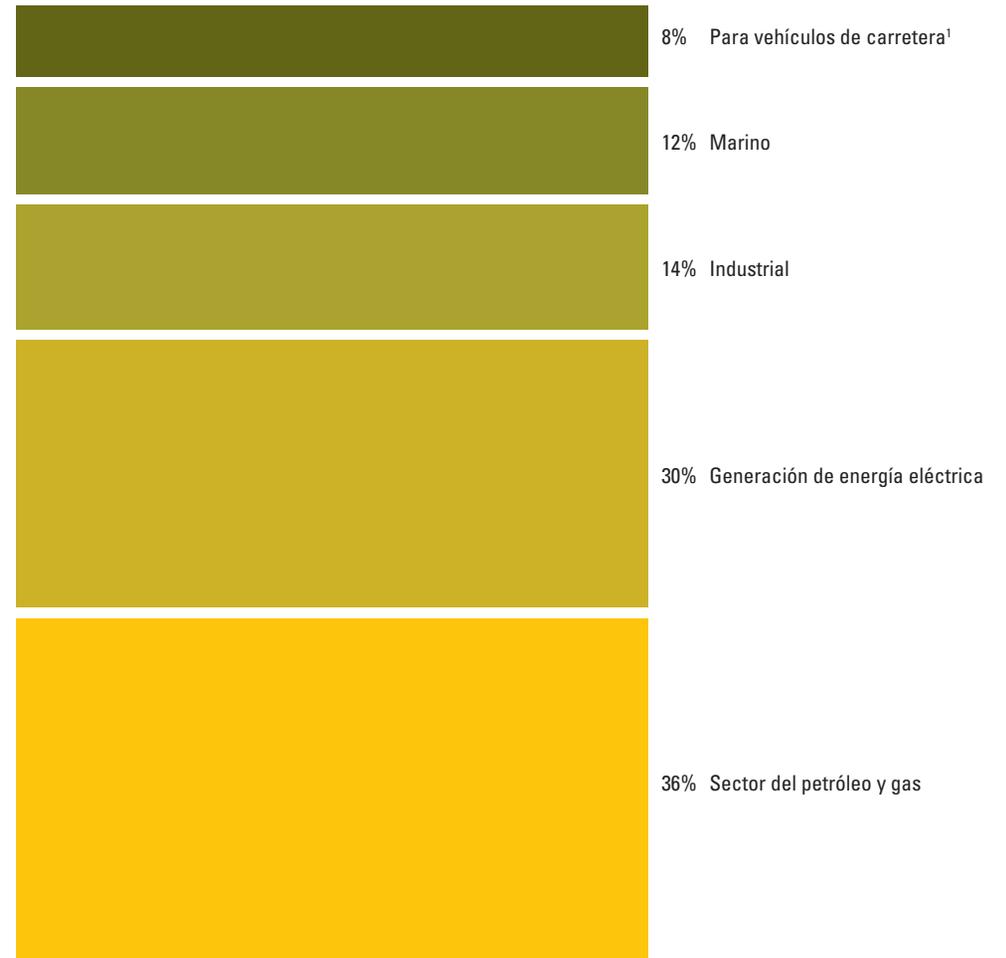
## Distribución de maquinaria nueva a usuarios finales

(Distribución mundial de maquinaria de® Cat señalada por los distribuidores en 2008 por uso principal)



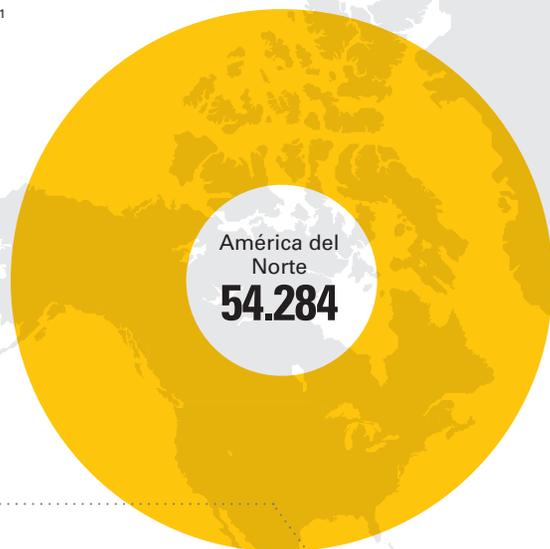
## Distribución de motores nuevos a usuarios finales

(Distribución de motores de Cat en 2008)

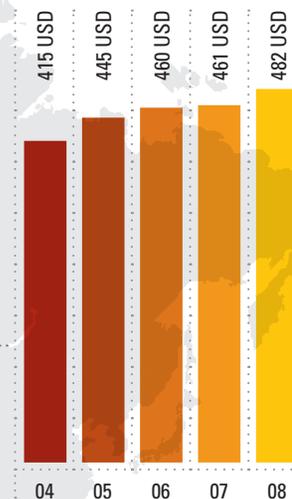


(1) En 2008 decidimos abandonar el negocio de motores para vehículos de carretera.

## Empleados a jornada completa a fin de año<sup>1</sup>



## Ventas e ingresos por empleado<sup>2</sup> (en miles de USD)

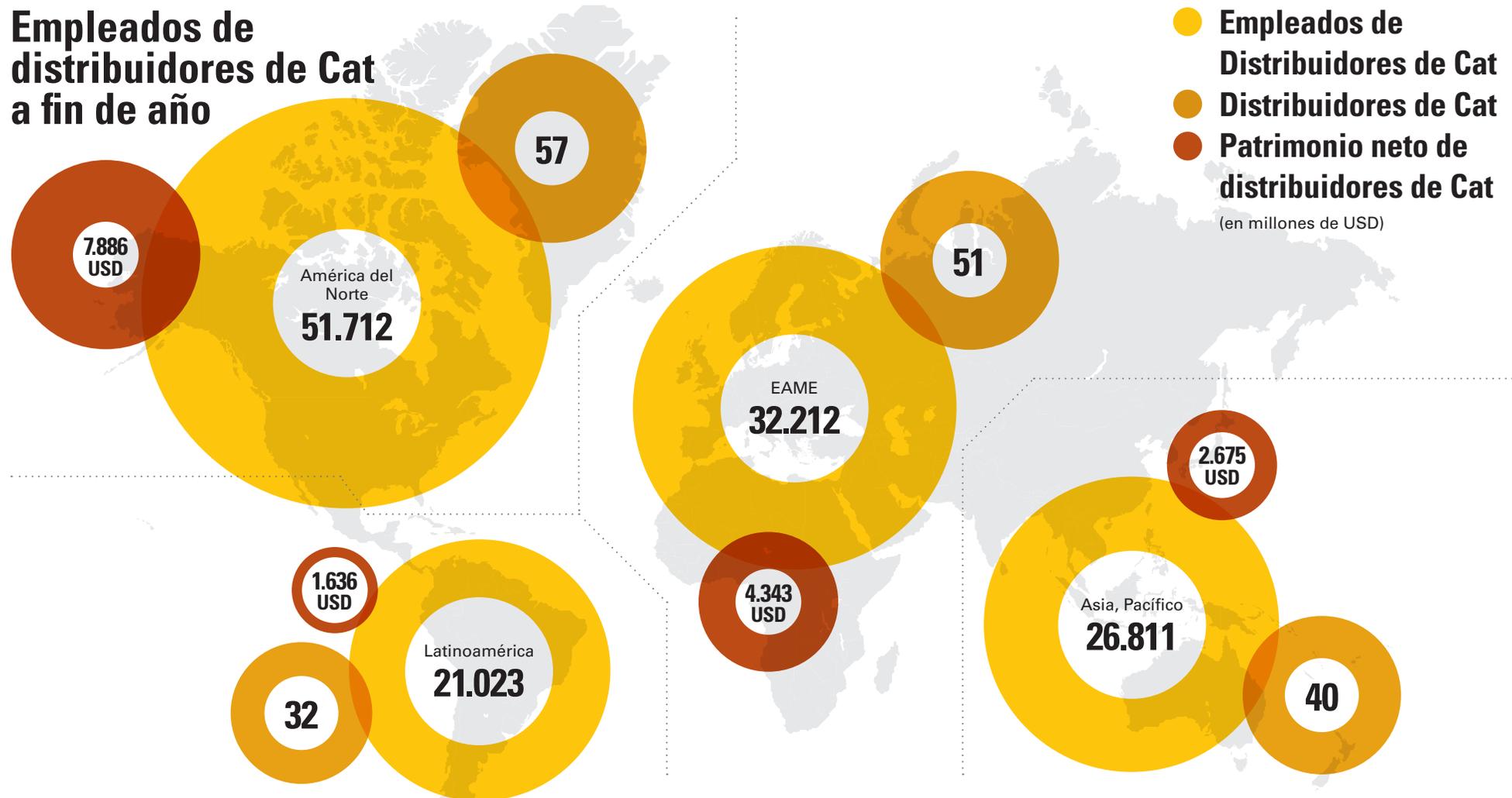


	08	07	06		08	07	06
Dentro de EE. UU.	53.509	50.545	48.709	América del Norte	54.284	50.901	49.018
Fuera de EE. UU.	59.378	50.788	45.884	EAME	26.983	26.168	24.845
<b>Total</b>	<b>112.887</b>	<b>101.333</b>	<b>94.593</b>	Asia, Pacífico	17.217	10.334	7.499
				Latinoamérica	14.403	13.930	13.231

(1) No incluye mano de obra flexible de trabajadores de agencias, contratados y ajenos a Caterpillar.

(2) Total de ventas e ingresos dividido por el número medio de empleados.

# Empleados de distribuidores de Cat a fin de año



	América del Norte			EAME			Asia, Pacífico			Latinoamérica			Total		
	08	07	06	08	07	06	08	07	06	08	07	06	08	07	06
Empleados de distribuidores de Cat	51.712	52.583	51.530	32.212	28.796	28.611	26.811	22.518	21.620	21.023	17.465	15.647	131.758	121.362	117.408
Distribuidores de Cat	57	58	59	51	50	50	40	40	40	32	33	33	180	181	182
Patrimonio neto de distribuidores de Cat	7.886 USD	7.588 USD	6.687 USD	4.343 USD	3.095 USD	2.566 USD	2.675 USD	2.079 USD	1.637 USD	1.636 USD	1.405 USD	1.254 USD	16.540 USD	14.167 USD	12.144 USD

## Información de patentes

# 430

El número de patentes concedidas a Caterpillar aumentó por cuarto año consecutivo, debido a que Caterpillar siguió invirtiendo en nuevos productos y servicios. En 2008, más de 600 empleados fueron nombrados en más de 430 patentes concedidas a empresas de Caterpillar en todo el mundo.

## Exportaciones desde EE. UU.

(en millones de USD)

Canadá **2.172 USD**

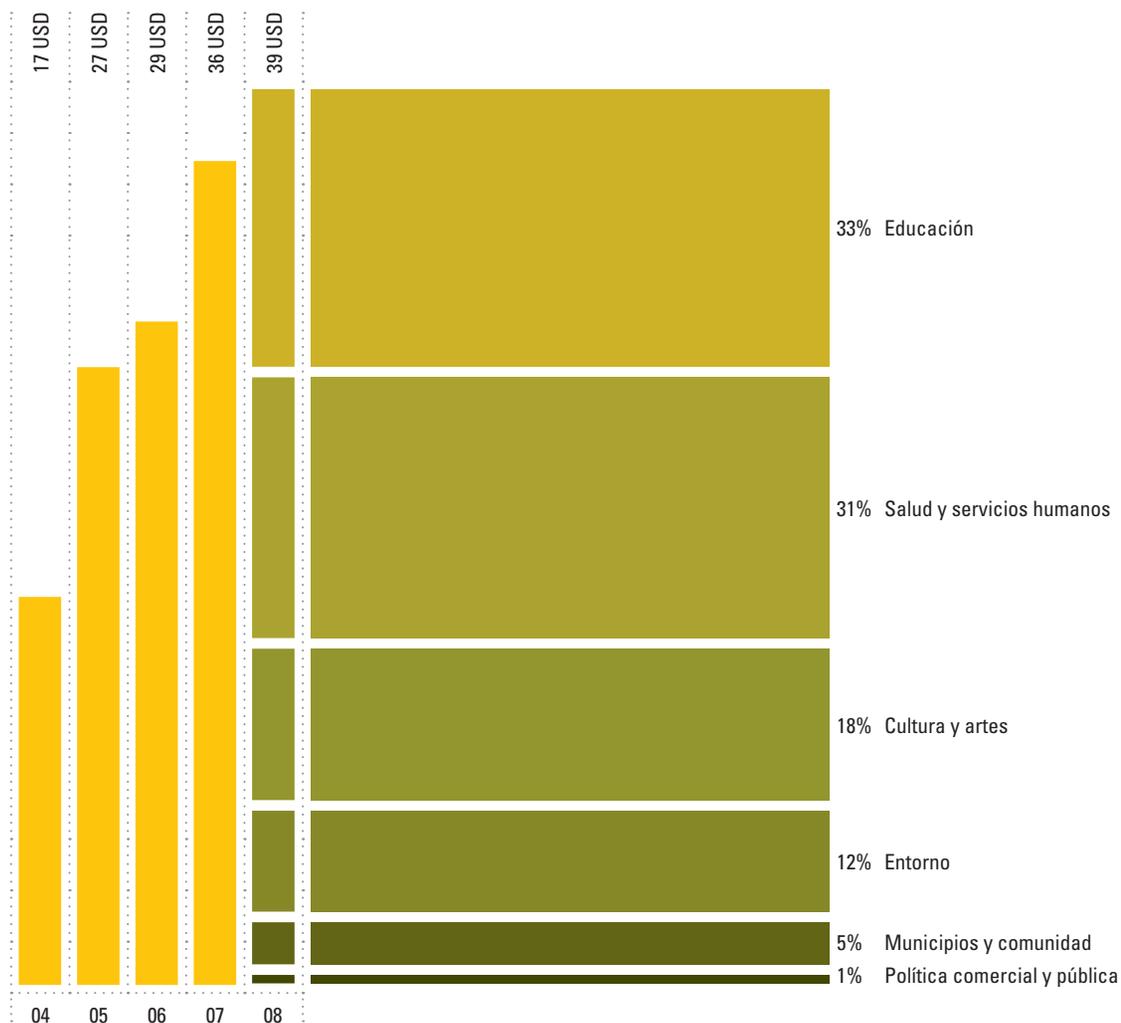
EAME **6.568 USD**

Asia, Pacífico **3.834 USD**

Latinoamérica **3.577 USD**

## Donaciones corporativas

(en millones de USD)





## Junta Directiva 2008

(A fecha 31 de diciembre de 2008)

### **W. Frank Blount 70**

Presidente y Director Ejecutivo de JI Ventures, Inc. (empresa de capitales de riesgo). Otras juntas directivas de las que es miembro: Alcatel-Lucent S.A., Entergy Corporation y KBR, Inc. El Sr. Blount es miembro de la junta directiva de la empresa desde 1995.

### **Dr. John R. Brazil 63**

Presidente de la Universidad Trinity (San Antonio, Texas). El Dr. Brazil es miembro de la junta directiva de la empresa desde 1998.

### **Daniel M. Dickinson 47**

Socio Administrativo de Thayer | Hidden Creek (empresa de inversión de capital privado). Otra junta directiva de la que es miembro: BFI Canada Ltd. El Sr. Dickinson es miembro de la junta directiva de la empresa desde 2006.

### **John T. Dillon 70**

Antiguo Presidente y Director Ejecutivo de International Paper (productos forestales y de papel). El Sr. Dillon es Vicepresidente de

Evercore Capital Partners (empresa de asesoría e inversión) y Director Administrativo Superior de las actividades de inversión y negocio de capital privado de la empresa. Otras juntas directivas de las que es miembro: E.I. du Pont de Nemours and Company, Kellogg Co., y Vertis Inc. El Sr. Dillon es miembro de la junta directiva de la empresa desde 1997.

### **Eugene V. Fife 68**

Director Administrativo de Vawter Capital LLC (empresa de inversión privada). El Sr. Fife fue Director Ejecutivo interino y Presidente de Eclipsys Corporation (servicios de información de asistencia médica) entre abril y noviembre de 2005. Actualmente trabaja como Presidente no ejecutivo de Eclipsys Corporation. El Sr. Fife es miembro de la junta directiva de la empresa desde 2002.

### **Gail D. Fosler 67**

Presidente, Economista Jefe y Administrador Legal de The Conference Board (asociación para la investigación y los negocios). Antes de ocupar su puesto actual, la Sra. Fosler trabajó como Vicepresidente Ejecutivo y Economista Jefe de The Conference Board. Otra junta directiva de la que es miembro: Baxter International Inc. La Sra. Fosler es miembro de la junta directiva de la empresa desde 2003.

### **Juan Gallardo 67**

Presidente del Grupo Embotelladoras Unidas S.A. de C.V. (empresa de embotellado). Antiguo Vicepresidente de Home Mart de México, S.A. de C.V. (comercio minorista), antiguo Vicepresidente del Grupo Azucarero México, S.A. de C.V. (compañía azucarera) y antiguo Vicepresidente de Mexico Fund Inc. (sociedad de inversión colectiva). Otras juntas directivas de las que es miembro: Grupo México S.A. de C.V. y Lafarge S.A. El Sr. Gallardo es miembro de la junta directiva de la empresa desde 1998.

### **David R. Goode 68**

Antiguo Presidente, Presidente y Director Ejecutivo de Norfolk Southern Corporation (sociedad de participación que trabaja principalmente en el área de transporte terrestre). Otras juntas directivas de las que es miembro: Delta Air Lines, Inc. y Texas Instruments Incorporated. El Sr. Goode es miembro de la junta directiva de la empresa desde 1993.

### **Peter A. Magowan 67**

Antiguo Presidente y Socio Administrativo General de San Francisco Giants (equipo de béisbol de la liga nacional). El Sr. Magowan es miembro de la junta directiva de la empresa desde 1993.

### **William A. Osborn 67**

Presidente y antiguo Director Ejecutivo de Northern Trust Corporation (sociedad de participación de banca múltiple) y de The Northern Trust Company (banco). Otra junta directiva de la que es miembro: Abbott Laboratories. El Sr. Osborn es miembro de la junta directiva de la empresa desde 2000.

### **James W. Owens 63**

Presidente y Director Ejecutivo de Caterpillar Inc. (maquinaria, motores y productos financieros). Antes de ocupar el puesto actual, el Sr. Owens fue Vicepresidente y Presidente de Grupo de Caterpillar. Otras juntas directivas de las que es miembro: Alcoa Inc. e International Business Machines Corporation. El Sr. Owens es miembro de la junta directiva de la empresa desde 2004.

### **Charles D. Powell 67**

Presidente de Capital Generation Partners (compañía de administración de valores e inversiones), LVMH Services Limited (productos de lujo) y Magna Holdings (compañía de inversiones en bienes inmuebles). Antes de ocupar el puesto actual, Lord Powell fue Presidente de Sagitta Asset Management Limited (compañía de administración de valores). Otras juntas directivas de las que es miembro: Hongkong

Land Holdings Limited, LVMH Moët-Hennessy Louis Vuitton, Mandarin Oriental International Ltd., Northern Trust Global Services Limited, Textron Corporation, Schindler Holding Ltd. y Yell Group plc. Lord Powell es miembro de la junta directiva de la empresa desde 2001.

### **Edward B. Rust, Jr. 58**

Presidente y Director Ejecutivo de State Farm Mutual Automobile Insurance Company (compañía de seguros). Además es Presidente y Director Ejecutivo de State Farm Fire and Casualty Company, State Farm Life Insurance Company y otras empresas principales afiliadas a State Farm, así como Administrador Legal y Presidente de State Farm Mutual Fund Trust y State Farm Variable Product Trust. Otras juntas directivas de las que es miembro: Helmerich & Payne, Inc. y The McGraw-Hill Companies, Inc. El Sr. Rust es miembro de la junta directiva de la empresa desde 2003.

### **Joshua I. Smith 68**

Presidente y Socio Administrativo de Coaching Group, LLC (empresa de consultoría administrativa). Otras juntas directivas de las que es miembro: Comprehensive Care Corporation, Federal Express Corporation y The Allstate Corporation. El Sr. Smith es miembro de la junta directiva desde 1993.

# Componentes del comité y directores ejecutivos

(A fecha 31 de diciembre de 2008)

## Comité de auditoría

Eugene V. Fife, Presidente

John R. Brazil

John T. Dillon

William A. Osborn

## Comité de compensación

David R. Goode, Presidente

Daniel M. Dickinson

Edward B. Rust, Jr.

## Comité de gobierno

W. Frank Blount, Presidente

Gail D. Fosler

Peter A. Magowan

## Comité de política pública

Charles D. Powell, Presidente

Juan Gallardo

Joshua I. Smith

## Presidente y Director Ejecutivo

James W. Owens

## Presidentes de Grupo

Richard P. Lavin

Stuart L. Levenick

Douglas R. Oberhelman

Edward J. Rapp

Gérard R. Vittecoq

Steven H. Wunning

## Vicepresidentes

Kent M. Adams

*Productos financieros*

William P. Ainsworth

*Progress Rail Services*

Ali M. Bahaj

*Caterpillar Japan*

Sidney C. Banwart

*Servicios humanos*

Michael J. Baunton

(jubilación en mayo de 2009)

*Operaciones en Europa, África y Oriente Medio*

Rodney C. Beeler

*Centro de excelencia de mercadotecnia y respaldo al producto*

Mary H. Bell

*Building Construction Products*

Thomas J. Bluth

*Movimiento de tierras*

James B. Buda

*Servicios legales*

David B. Burritt

*Finanzas globales y respaldo estratégico*

Richard J. Case

*Motores marinos y para petróleo*

Robert B. Charter

*Distribución en Asia Pacífico*

Christopher C. Curfman

*Minería*

Paolo Fellin

*Distribución en Europa, África y Oriente Medio*

Steven L. Fisher

*Remanufactura*

Gregory S. Folley

*Componentes clave*

Thomas A. Gales

(jubilación en diciembre de 2009)

*Servicios de distribución en América*

Stephen A. Gosselin S

*olar Turbines Incorporated*

Hans Haefeli

*Sistemas avanzados*

John S. Heller

*Servicios globales de información*

Gwenne A. Henricks

*Sistemas de potencia industrial*

Stephen P. Larson

*Logística*

Daniel M. Murphy

*Compras globales*

James J. Parker

*Servicios de distribución en América*

Mark R. Pflederer

*División de sistemas electrónicos y lugar de trabajo conectado*

William J. Rohner

*Energía eléctrica*

Cristiano V. Schena

*Operaciones en Europa, África y Oriente Medio*

William F. Springer

*Canteras e industrias especializadas*

Gary A. Stamanato

*Excavación*

Gary A. Stroup

*Sistemas grandes de potencia*

Tana L. Utley

*Centro de excelencia para desarrollo de productos*

James D. Waters

*Centro de excelencia de producción*

Robert T. Williams

*Operaciones en América*

Jiming Zhu

*Caterpillar China*

## Consejero General y Secretario

James B. Buda

## Director General de Finanzas

David B. Burritt

## Director General de Recursos Humanos

Sidney C. Banwart

## Director General de Información

John S. Heller

## Director General de Tecnología

Tana L. Utley

## Controlador

Bradley M. Halverson

## Tesorero

Kevin E. Colgan

## Director General de Principios Éticos y Cumplimiento de Leyes

Edward J. Scott

## Director General de Contabilidad

Jananne A. Copeland

## Asistente del Tesorero

Robin D. Beran

## Secretarías Adjuntas

Tinkie E. Demmin

Laurie J. Huxtable

## Nuevos Vicepresidentes

(Con efecto el 1 de enero de 2009)



Robert B. Charter



Gregory S. Folley



Jiming Zhu

## Información complementaria para los accionistas

### SERVICIOS PARA ACCIONISTAS

Los accionistas registrados deben ponerse en contacto con:

#### Agente de transferencia de acciones

BNY Mellon Shareowner Services

Apartado de correos 358015

Pittsburgh, PA 15252-8015

Teléfono: (866) 203-6622 (en EE. UU. y Canadá)

(201) 680-6578 (fuera de EE. UU. y Canadá)

Para personas con problemas auditivos:

(800) 231-5469

(en EE. UU. o Canadá)

(201) 680-6610 (fuera de EE. UU. o Canadá)

Internet: [www.bnymellon.com/shareowner/isd](http://www.bnymellon.com/shareowner/isd)

#### Secretaria Asistente de Caterpillar

Laurie J. Huxtable

Caterpillar Inc.

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629-7310

Teléfono: (309) 675-4619

Fax: (309) 675-6620

Correo electrónico: [catshareservices@cat.com](mailto:catshareservices@cat.com)

#### Acciones mantenidas a nombre del agente

Los accionistas que tienen sus acciones a nombre del agente deben ponerse en contacto con su agente o banco si tienen alguna pregunta con respecto a esas acciones.

### PLAN DE COMPRA DE ACCIONES

Los accionistas actuales y otros inversores interesados pueden comprar acciones ordinarias de Caterpillar Inc. directamente a través del Programa de Servicios para Inversores patrocinado y administrado por nuestro agente de transferencia. Los accionistas actuales pueden obtener más información sobre el programa a través del agente de transferencia usando la información de contacto facilitada anteriormente. Las personas que no sean accionistas pueden solicitar la documentación del programa llamando al: (866) 353-7849. La documentación del Programa de Servicios para Inversores está disponible en línea en la página web de nuestro agente de transferencia o siguiendo el siguiente enlace [www.cat.com/dspp](http://www.cat.com/dspp)

### RELACIONES CON LOS INVERSORES

Los analistas institucionales, gestores de carteras y representantes de instituciones financieras pueden obtener información adicional sobre la empresa poniéndose en contacto con:

#### Director de Relaciones con los Inversores

Mike DeWalt

Caterpillar Inc.

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629-5310

Teléfono: (309) 675-4549

Fax: (309) 675-4457

Correo electrónico: [catir@cat.com](mailto:catir@cat.com)

Internet: [www.cat.com/investor](http://www.cat.com/investor)

### ACCIONES ORDINARIAS (NYSE: CAT)

#### Información de bolsa

Las acciones ordinarias de Caterpillar cotizan en los mercados de valores de Nueva York y Chicago, en Estados Unidos, y en mercados de valores de Bélgica, Francia, Alemania, Reino Unido y Suiza.

### Conformidad

Para el 2008, Caterpillar presentó una certificación anual del director ejecutivo en cumplimiento de las normas del mercado de valores de Nueva York y certificaciones del director ejecutivo/financiero en cumplimiento de las secciones 302 y 906 del Acta Sarbanes-Oxley de 2002. Estas certificaciones están incluidas en el documento 10-K presentado para el año fiscal correspondiente.

### Intervalos de precios

Los intervalos de precios trimestrales de las acciones ordinarias de Caterpillar en el mercado de valores de Nueva York, el principal mercado en el que cotizan las acciones, son:

Trim.	2008		2007	
	Más alto	Más bajo	Más alto	Más bajo
Primero	78,63 USD	59,60 USD	68,43 USD	57,98 USD
Segundo	85,96 USD	72,56 USD	82,89 USD	65,86 USD
Tercero	75,87 USD	58,11 USD	87,00 USD	70,59 USD
Cuarto	59,03 USD	31,95 USD	82,74 USD	67,00 USD

### Número de accionistas

A finales del año 2008, la empresa sumaba 39.578 accionistas registrados, mientras que a finales del año 2007 ese número era de 39.061. Aproximadamente el 60 por ciento de las acciones emitidas son propiedad de instituciones y bancos, el 32 por ciento pertenece a personas individuales y el 8 por ciento es propiedad de los empleados a través del plan de acciones de la empresa.

Los planes de contribución para la jubilación con certificación fiscal de Caterpillar contaban con 40.114.225 de acciones al final de año, incluidos los 10.108.741 de acciones adquiridas durante el año 2008. Los planes de compra de acciones para empleados no estadounidenses disponían de 4.909.252 de acciones adicionales al final del año, incluidas las 965.309 acciones adquiridas a lo largo del año 2008.

## Información de la empresa

### Información actual

Llame a nuestra línea abierta de información al: (800) 228-7717 (en EE. UU. o Canadá) o (858) 244-2080 (fuera de EE. UU. o Canadá) para solicitar publicaciones de la empresa, escuchar un resumen de los últimos resultados financieros de Caterpillar y las previsiones actuales, o bien para solicitar una copia de los resultados por fax o correo.

Solicite, consulte o descargue documentación en línea, o bien regístrese para recibir alertas por correo electrónico visitando [www.cat.com/materialsrequest](http://www.cat.com/materialsrequest)

### Información histórica

Consulte/descargue la información histórica en línea en [www.cat.com/historical](http://www.cat.com/historical)

### Reunión anual

El miércoles 10 de junio de 2009, a las 13:30 horario central de EE. UU., se celebrará la reunión anual de accionistas en el Northern Trust Building, Chicago, Illinois. Aproximadamente el 1 de mayo de 2009, a los accionistas se les enviarán documentos para otorgar poderes.

### Internet

Visítenos a través de Internet en [www.cat.com](http://www.cat.com)

La información incluida en nuestra página web no se incorpora en este documento como referencia.

## Créditos

ELABORADO POR  
Asuntos Públicos Corporativos

DISEÑO  
VSA Partners, Inc.

FOTOGRAFÍAS  
Anders Thomsen, Pon Equipment  
Soluciones de medios electrónicos y televisión de Caterpillar  
Gianluca Franchini, Photo Service  
Mitch Colgan, Colgan Photographic  
OAO Gazprom  
Victor Molina, Solar Turbines  
Stig Stasig

## Información comercial

CAT, CATERPILLAR, sus respectivos logotipos, TODAY'S WORK., TOMORROW'S WORLD., el color "Amarillo Caterpillar" y la imagen comercial POWER EDGE, así como la identidad corporativa y del producto utilizados aquí, son marcas comerciales de Caterpillar y no se pueden usar sin autorización. MaK es una marca comercial de Caterpillar Motoren GmbH & Co. KG y no se puede usar sin autorización. PROGRESS RAIL SERVICES y su logotipo son marcas comerciales de Progress Rail Services Corporation y no se pueden utilizar sin autorización. SOLAR, al igual que la identidad corporativa y del producto utilizados en este documento, son marcas comerciales de Solar Turbines Incorporated y no se pueden usar sin autorización. PERKINS, el logotipo de "círculos y cuadrados" y "Perkins Blue" son marcas comerciales registradas de Perkins Holdings Limited y no pueden utilizarse sin su autorización. FG WILSON y el logotipo del "globo terráqueo" son marcas comerciales registradas de FG WILSON (Engineering) Limited y no pueden utilizarse sin su autorización.

## Declaración de protección legal

Ciertas declaraciones de este informe se refieren a acontecimientos futuros y a expectativas, y como tales constituyen declaraciones de propósitos que dependen de factores conocidos y no conocidos que podrían cambiar los resultados, expresados de forma explícita o implícita en las declaraciones, que finalmente obtenga Caterpillar Inc. Ciertas declaraciones de esta nota de prensa se refieren a acontecimientos futuros y a expectativas, y como tales constituyen declaraciones de propósitos que dependen de factores conocidos y no conocidos que podrían cambiar los resultados que finalmente obtenga Caterpillar Inc. En este contexto, términos como "espera", "tiene previsto", "pretende", "tiene pensado", "opina", "procura" u otras palabras y frases similares suelen hacer referencia a declaraciones de propósitos. Cabe destacar que puede que los resultados reales de la empresa difieran de forma significativa de los descritos o implícitos en tales declaraciones de propósitos debido a una serie de factores e incertidumbres que incluyen, entre otros pero sin limitación: cambios en las condiciones económicas, políticas o de competencia; aceptación del mercado de los productos y servicios de la empresa; cambios en la ley, normativas o tipos impositivos; así como otras condiciones y factores económicos, industriales o financieros generales descritos a fondo en los documentos de la empresa presentados en la Securities and Exchange Commission (Comisión Nacional del Mercado de Valores de EE. UU.) e incluidos en su informe de cierre de ejercicio en el documento 10-K de 20 de febrero de 2009. No tenemos previsto actualizar nuestras declaraciones de propósitos.

© 2009 Caterpillar  
Reservados todos los derechos  
Empresa constituida en  
Delaware  
Una empresa que defiende la  
igualdad de oportunidades

**WWW.CAT.COM**

Peoria, IL 61629  
(309) 675-1000  
YECX0021